# GMABTTB130BK manual 表面 特色 1 色 (PANTONE 320C)+BK

# Manual/取扱説明書/使用说明书

Bluetooth





Bluetooth Mouse ECC ID: 2AMSUBTTB130

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful nterference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is ncouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

## Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Thank you for purchasing this Track ball.

- The company is not liable for any damages, such as live motion defects, data loss, etc., caused by using this product or software. This product is not guaranteed to be compatible all devices supporting Bluetooth. • This product is intended for use in general workplaces and
- homes. The company does not assume responsibility in the event of damages caused by using in any other places. · Refrain from using in environments where medical instruments and
- systems directly or indirectly related to human life are required, and where a high level of safety and responsibility is required. Refrain from using directly or indirectly with equipment and computer. systems in which a high level of safety and responsibility are required.

# Operating the mouse, trackball, and keyboard for long periods of time

can lead to pain or numbness in hands, arms, neck, shoulders, etc. Serious damage may be incurred if such use is repeated. If you feel pain or numbness while operating the mouse or keyboard, stop using it immediately and consult a doctor if necessary. Take regular breaks from daily computer work to avoid strain on hands, arms, neck, shoulders, etc.

Compliance Standard Bluetooth Ver.5.1 requency range 2.402~2.480GHz num radius: approx, 10m (nonmagnet range material / wooden top board) esolution 600 • 800 • 1200 • 1600 count per inch ading method Optical sensor system B u t t o n s 2 buttons, wheel button (scroll), count switch button, Pairing button Size/Weight Mouse: approx. W104.9×D128.1×H47.2mm, 126g (excluding battery)

Windows (DOS/V) personal computer, tablet\*1 Android SmartPhone, tablet\*2

- \*1 Built-in Bluetooth module, compatible with Bluetooth mouse. \*2 Please check the compatibility specifications of the equipment you are using to determine compatibility with this Bluetooth

信 範 囲 木製机(非磁性体)/半径約10m、スチール机(磁性体)/半径約2m

\*3 Installation / connection of Bluetooth adaptor.

ボ タ ン カウント切替え<u>ボタン、ペアリングボタン</u>

Windows搭載(DOS/V)パソコン・タブレット※1、

※3:Bluetoothアダプタを接続・インストールしている機種

Androidスマートフォン・タブレット※2

※1:Bluetoothモジュールが内蔵されている機種。

サイズ・重量 W104.9×D128.1×H47.2mm・約126g(電池含まず)

※2:Bluetoothマウスに対応している機種、対応機種はご使用の機器の仕様をご確認ください。

# 1 Left hutton / Right hutton Wheel button (scroll) Count switch button Low battery: blinks for 6 seconds Check count status: blinks 1 time: 400count/inc blinks 3 times: 1200count/inc Track ball removal hole 7 Power switch 8 Rattery cover / hatt

9 Pairing button

この度は、トラックボールをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

- ●本製品およびソフトウェアを使用したことによって生じた動作障害や 一タ損失などの損害については、弊社は一切の責任を負いかねます。 ●本製品はBluetooth対応のすべての機器との接続動作を保証したもの
- ●本製品は一般的な職場やご家庭での使用を目的としています。本書に 記載されている以外でのご使用にて損害が発生した場合には、弊社は -切の責任を負いません
- ●医療機器や人命に直接的または間接的に関わるシステム、高い安全性や 信頼性が求められる環境下で使用したいでください。
- ■高い安全性や信頼性が要求される機器や電算機システムなどと直接的 または間接的に関わるシステムでは使用しないでください。

肩などに負担が掛かり痛みや痺れを感じることがあります。 マウスやトラックボール、キーボードを操作中に身体に痛みや痺れを感じたら、 直ちに操作を中止し、場合によっては医師に相談してください。

マウスやトラックボール、キーボードを長時間操作すると、手や腕や首、

# また日常のパソコン操作では定期的に休憩を取り、手や腕や首、肩など 身体に負担が掛からないように心がけてください。

尊敬的客户,感谢您选购我司商品,在此致以最诚挚的谢意。

- ●对因使用本品及软件而造成的数据丢失或设备受损等损失,恕我司概不负责。 ●本产品不保证可连接所有支持蓝牙的设备。
- ●本品仅限于职场办公和家庭生活使用。若在上述情况以外使用而造成损失的 话,恕我司概不负责。
- ●请勿直接或间接地将本品用于医疗器械及涉及人身安全的系统上,同时不要 在对安全性和可靠性有高度要求的环境下使用。 ●请勿直接或间接地将本品用于对安全性和可靠性有高度要求的系统设备上

长时间使用鼠标、轨迹球以及键盘会给手臂、头部和肩颈等增加负担进而产生 疼痛或酸麻。长此以往可能给身体造成严重损伤。倘若您使用鼠标和键盘过程 中感觉到疼痛或酸麻、请立刻停止使用、并根据自身情况咨询医生。此外、请 您注意日常使用电脑时要多休息多活动,不要给身体增加过多负担。

蓝	牙	版	本	Bluetooth Ver.5.1
頻	率	范	围	2.402 ~ 2.480GHz
传	输	范	围	木质表面(非磁性体)/ 半径约 10m、钢制表面(磁性体)/ 半径约
分	辨		率	600 · 800 · 1200 · 1600 DPI
读	取	方	式	光学传感
按			键	左键、右键、滚轮按键、DPI 切换键、蓝牙配对按钮
尺	4 .	· 重	量	约 W104.9×D128.1×H47.2mm·126g (不含电池)

搭载有 Windows (DOS/V) 的电脑·平板电脑※1

Apple Mac 系列产品※3

- ※2: 请检查您所使用设备的规格参数,以确定是否与蓝牙鼠标兼容。

# 6 名部の名称 □ たボタン・右ボタン [2] ホイールボタン(スクロールボタン) 3 カウント切替えボタン 電源ON:6秒間点灯 電池残量が少ない:6秒間点減 カウント状態の確認:1回点滅:400count/incl 2回点滅:800count/incl 3回点滅:1200count/inch 4回点滅:1600count/inch 5 トラックボール 同トラックボール取出し穴 7 雷道スイッチ 8 雷池カバー・雷池収納部 9 ペアリングボタン

Android 手机 · 平板由脑※2

- ※1: 仅支持已搭載 Bluetooth 蓝牙模块的机型
- ※3: 已安装或搭戴蓝牙适配器

# 左键·右键 6 部件说明 2 鼠标滚轮 3 DPI 切换键 4 I FD 指示灯 电池电量低:闪烁6秒 PI状态指示:闪烁1次:400count/ind \_\_ 6 轨迹球槽 □ 电源开关 8 电池槽 9 蓝牙配对按钮

# GMABTTB130BK manual 裏面 特色 1 色 (PANTONE 320C)+BK

### [Initial Pairing Method]

When the track ball power is switched on and the pairing buttor on the reverse side is pressed, the LED blinks, and the device enters pairing mode

(If the devices have previously been paired, they will automatically connect at this point.)

When the equipment displays the following model name, the pairing has been successfully completed with operation method on the equipment side Device name: "SANWA Mouse BTTB130" When pairing has been completed, the LED light will turn off.

[After Pairing Operation is complete] When the power switch on the mouse is turned "on", it will be connected to the device automatically.

### ■Sleep Mode

7.ペアリング操作、電源ON・OFF

し、ペアリングモードに入ります。

機種名:「SANWA Mouse BTTB130」

【初回のペアリング方法】

ペアリングを完了します。

【ペアリンング操作完了後】

スリープモードから復帰します。

復帰直後は動作が不安定になることがあります

The mouse will turn into sleep mode if not being used for a while, even if its switch is under ON state. By clicking the mouse, it will come back to work from the sleep mode Sometimes, however, the mouse may fall into unstable when suddenly being operated.

トラックボールの電源をONにして裏面のペアリングボタンを押すと、LEDが点滅

(以前ペアリングした機器がある場合は、ここで自動的に接続されます)

機器側では、以下の機種名で表示されますので、機器側の操作方法で

トラックボールの電源スイッチをONにすると自動的に接続されます。

電源スイッチがONの場合でも一定時間トラックボールを操作しないとトラッ

クボールがスリープモードに移行します。トラックボールはクリックすることで、

- On the menu bar, select "Bluetooth icon" → in the "Bluetooth settings" window → switch the Bluetooth function to "on"
- 2. Turn the power to "On" on the back of the track ball. 3. Press the pairing button on the reverse side of the track ball. After being pressed, the LED on the mouse will blink and enter pairing mode. 4. When "SANWA Mouse BTTB130" appears in the Bluetooth setting window on a Mac device, click "pairing"; when "connected" is displayed, the pairing is complete.

### 8. How to clean the track ball

- Dusing a pen or other object, push the ball out of the track ball removal hole on the reverse side of the track ball.
- \*When pushing the ball, the ball may roll or drop. Please take it out carefully. ②Use a cotton swab to remove dust from the track ball and the
- track ball contact surface. \*When cleaning the sensor part, be careful not to damage the sensor. \*Do not use wet or moist objects
- when cleaning ③Replace the ball to the original position.

### 9 Troubleshooting

- O.Track ball (mouse cursor) doesn't move A.1. Check to make sure the pairing has been severed, (see Step 7)
- Make sure that the batteries have been correctly inserted. Make sure that the track ball's power has not been switched to OFF. 3. The battery level may be low; try replacing the battery.
- Q.If the track ball is not moved for some time, it takes a few moments to
- start up. The track ball (mouse cursor) doesn't move. A.If the product is not moved for some time, it enters sleep mode to conserve the battery. Pressing the button on the mouse will restore movement, but it will take a few seconds

### O.The cursor or scroll movement is not smooth. A.When the track ball does not move smoothly, try cleaning it (see Step 8).

- Q.I am unable to scroll smoothly in Internet Explorer.
- A.Start Internet Explorer, and go into "Tools" → "Internet Options" → "Advanced Settings": then uncheck "Use smooth scroll".

can't connect to a Mac device A.Please try the following method

- 1. On the menu bar, select "Bluetooth icon" → in the "Bluetooth
- settings" window→ remove "SANWA Mouse BTTB130". 2. Turn the power to "Off" on the Bluetooth track ball.
- 3. On the Apple menu for "Current System Settings" →click on
- "Energy Saving". 4. Click on the "Battery" tab, then deselect all the check boxes.
- 5. Select the "Battery Adaptor" tab, then uncheck the other boxes by checking the "Do not let the computer automaticall"

1. メニューパーの「Bluetoothアイコン」→「Bluetooth設定」のウィンドウ→ "SANWA Mouse BTTB130"を削除します。

2.トラックボールの電源をOFFにします。 3. Appleメニュー→「システム環境設定」→「省エネルギー」をクリックします。

4. 「バッテリー」タブを選んで、そでのチェックボックスのチェックを外します。 5. 「電源アダプタ」タブを選んで、"ディスプレイが切のときはコンピュータを

自動でスリープさせない"のみチェックボックスにチェックを付け、

その他のチェックボックスのチェックは外します

6. 再度トラックボールのペアリング設定をやり直します。

sleep when power is off" box. 6. Try pairing the track ball to the device again. (See "Connection Method for Mac Products")

Mac 特有の問題

A. 以下の方法をお試しください

EN: support-en@sanwa.com

- SANWA

- 1.MacでBluetooth機能をONにします。 メニューバーの「Bluetoothアイコン」→「Bluetooth設定」のウィンドウ→
- Bluetooth機能をONにします。
- トラックボール裏面の電源をONにします。

# "ペアリング"をクリックし、"接続済み"と表示されたら完了です。

- ①トラックボール裏面のトラックボール取出し穴から、ペンなどでボールを押し出します。 ますので、よく注意して取出してください。



# 9.「故障かな...」と思ったら

- 3.トラックボール裏面にあるペアリングボタンを押します。押した後に、トラック ボールのLEDが点滅し、ペアリングモードに入ります。 4.Macの「Bluetooth」設定のウィンドウで"SANWA Mouse BTTB130"が表示され、

# 8.トラックボールの清掃方法

- ※ボールを押し出した際、ボールが転がっていったり、落としたりする恐れがあり
- ②綿棒などでトラックボールやトラックボールの接触面などのホコリを取除きます。 ※センサー部分を掃除する際は、センサーを傷つけないようにしてください。
- ③ボールを元に戻します。



# Q.トラックボール (マウスカーソル) が動かない。

- . 1. ペアリングが切れていないか確認してください。(手順7参照)
- 2 雷池が正しく挿入されているか確認してください。トラックボールの雷源 スイッチがOFFになっていないか確認してください
- 3. 電池の残量が空になっているかもしれませんので、電池を交換してみて
- Q. トラックボールをしばらく操作しないと、動かし始めた際に少し時間がかかる。
- トラックボール (マウスカーソル) が動かなくなる。 A. 本製品は、電池の消耗を抑えるため、しばらく操作を行わないと スリープモードに入ります。ボタンを押すと復帰しますが、復帰まで 数秒かかります。
- Q. カーソルやスクロールの動きがスムーズでない。 A.トラックボールの動きがスムーズでない場合、ボール部分のクリーニングを してみてください。(手順R終昭)
- Q. Internet Explorerでスムーズにスクロールできない。

A. Internet Explorerを起動し、「ツール」→「インターネットオプション」→「詳

細設定」で、「スムーズスクロールを使用する」のチェックを外してください

# 11. お問い合わせ

10. 保証期間

1年

JP : mailsupport@sanwa.co.ip

(Mac での接続方法参照)

# **SANWA**

### 【初次设定蓝牙配对】 将鼠标电源开关调至ON档,再按下鼠标底部的配对键,LED指示灯快速闪烁, 此时表示已讲入蓝牙配对模式。

待配对的设备上出现如下蓝牙设备名称,表示设备已完成蓝牙配对。 设备名称: [SANWA Mouse BTTB130]

# 【蓝牙配对设置完成后】 只要鼠标电源开关调至ON档就会自动连接。

(如果以前已配对讨, 鼠标将自动连接)

恢复初期指针可能有些许延迟。

■休眠状态 即使电源开关处于开启状态,若一段时间未使用鼠标的话,鼠标将进入休眠状 态。移动轨迹球或点击按键即可使鼠标恢复工作。

- 1.在Mac上打开蓝牙。 2.打开轨迹球鼠标电源开关。
- 点击任务栏蓝牙图标→设置蓝牙设备→打开蓝牙。
- 3.按下轨迹球鼠标背面的配对键进入配对模式。此时,轨迹球鼠标的LED指示
- 灯将快速闪烁。 4.名为"SANWA Mouse BTTB130"的设备显示在设备列表,点击"配对"按键

# 完成蓝牙配对。 8.清洁方法

- ①用笔类从鼠标背面的轨迹球槽中将轨迹球推出。
- ※推出轨迹球时,球体可能会滚动或掉落,请小心取出。
- ②用棉签等擦去轨迹球及轨迹球周围接触面的灰尘。 ※清洁传感器部分时,请不要损伤传感器。
- ※清洁时请避免使用带有水分的清洁用品。



- O.无法移动鼠标(指针)。
- A. 1.请确认是否完成蓝牙配对。(请参考第7项) 2.请确认是否正确放入电池。同时确认一下电源开关是否处于 OFF 档。
- 3.可能是因为电池即将耗尽,请更换新电池后尝试。
- O.暂时不用鼠标,再用时会需要一段时间,无法移动指针。 A.由于本产品具有省电节能的功能,一段时间不使用会处于休眠状态。移动轨
- 迹球或点击左右按键即可使鼠标恢复工作,需要几秒的反应时间。

### O.指针和滚轮使用不灵活。 A.请参照第8项对轨迹球部分进行清洁。

对"使用平滑滚动"的勾选。

Q.浏览Internet Explorer时滚动不顺滑。 A.启动Internet Explorer,"工具"→" Internet选项"→在"详细设置"中取消

# Mac系列问题

O.无法与Mac进行蓝牙连接

A.请按下列步骤进行操作。

- 1.打开Mac任务栏蓝牙图标→设置蓝牙设备→移除"SANWA Mouse
- 2.关闭蓝牙轨迹球鼠标电源开关。 点击Apple菜单栏→系统偏好设置→节能器。
- 4.选择"电池"选项卡,取消所有勾选。 5.选择"电源适配器"选项卡,仅勾选"当显示器关闭时,防止电脑进入睡眠"。 6 重新配对此轨迹按钮标(诸参昭Mac由版配对说明)

### 10 保修期限

1年

### 11.产品咨询

CN: support-cn@sanwa.com

